

# Επίσημη Εφημερίδα C 113

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος  
9 Απριλίου 2011

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2011/C 113/01 Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ΕΕ C 103 της 2.4.2011 ..... 1

### V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

#### Δικαστήριο

2011/C 113/02 Υπόθεση C-608/10: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 24 Δεκεμβρίου 2010 — Südzucker AG κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas 2

2011/C 113/03 Υπόθεση C-8/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Oberlandesgericht Oldenburg (Γερμανία) στις 6 Ιανουαρίου 2011 — Johann Bilker κλπ. κατά EWE AG ..... 2

2011/C 113/04 Υπόθεση C-15/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) στις 12 Ιανουαρίου 2011 — Leopold Sommer κατά Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien ..... 3

EL

Τιμή:  
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 113/05	Υπόθεση C-19/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Ιανουαρίου 2011 — Markus Geltl κατά Daimler AG .....	3
2011/C 113/06	Υπόθεση C-23/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	4
2011/C 113/07	Υπόθεση C-26/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Grondwettelijk Hof (Βέλγιο) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Belgische Petroleum Unie VZW κ.λπ. κατά Belgische Staat .....	4
2011/C 113/08	Υπόθεση C-29/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Suceava (Ρουμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Aurora Elena Sfichi κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu .....	5
2011/C 113/09	Υπόθεση C-30/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Suceava (Ρουμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Adrian Ilaş κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu .....	5
2011/C 113/10	Υπόθεση C-31/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 20 Ιανουαρίου 2011 — Marianne Scheunemann κατά Finanzamt Bremerhaven .....	6
2011/C 113/11	Υπόθεση C-41/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Conseil d'État (Βέλγιο) στις 26 Ιανουαρίου 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL κατά Région wallonne .....	6
2011/C 113/12	Υπόθεση C-43/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Milano (Ιταλία) στις 31 Ιανουαρίου 2011 — Ποινική δίκη κατά Assane Samb .....	7
2011/C 113/13	Υπόθεση C-47/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Judecătoria Timișoara (Ρουμανία) στις 2 Φεβρουαρίου 2011 — SC Volksbank România SA κατά Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ .....	7
2011/C 113/14	Υπόθεση C-50/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Tribunale di Ivrea στις 4 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Lucky Emegor .....	7
2011/C 113/15	Υπόθεση C-60/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Ragusa (Ιταλία) στις 9 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Mohamed Mrad .....	8
2011/C 113/16	Υπόθεση C-61/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Corte di Appello di Trento (Ιταλία) στις 10 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά El Dridi Hassen ή Karim Soufi .....	8
2011/C 113/17	Υπόθεση C-64/11: Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Επιτροπή κατά Βασιλείου της Ισπανίας .....	8
2011/C 113/18	Υπόθεση C-74/11: Προσφυγή της 21ης Φεβρουαρίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Φινλανδίας .....	9

**Γενικό Δικαστήριο**

2011/C 113/19	Υπόθεση T-110/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Siemens κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση που διαπιστώνει παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Επιπτώσεις εντός της κοινής αγοράς — Έννοια του όρου «διαρκής παράβαση» — Διάρκεια της παραβάσεως — Παραγραφή — Πρόστιμα — Αναλογικότητα — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Πρωτοστατούσα επιχείρηση — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία) .....	10
2011/C 113/20	Υποθέσεις T-117/07 και T-121/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Areva κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση που διαπιστώνει παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Καταλογισμός των πράξεων που συνιστούν την παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Πρόστιμα — Εις ολόκληρον ευθύνη για την καταβολή του προστίμου — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Πρωτοστατούσα επιχείρηση — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία) .....	10
2011/C 113/21	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-122/07 έως T-124/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Siemens Österreich κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων στον τομέα του εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Αποτελέσματα εντός της κοινής αγοράς — Έννοια της διαρκούς παραβάσεως — Διάρκεια της παραβάσεως — Παραγραφή — Πρόστιμα — Αναλογικότητα — Ανώτατο όριο του 10 % επί του κύκλου εργασιών — Αλληλέγγυα ευθύνη για την καταβολή του προστίμου — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία — Δικαιώματα άμυνας) .....	11
2011/C 113/22	Υπόθεση T-387/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Πορτογαλία κατά Επιτροπής (ΕΤΠΑ — Μείωση χρηματοδοτικής συνδρομής — Συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επενδύσεως στην Πορτογαλία — Προσφυγή ακυρώσεως — Πραγματοποιηθείσες δαπάνες — Ρήτρα διατησίας) .....	12
2011/C 113/23	Υπόθεση T-401/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Caixa Geral de Depósitos κατά Επιτροπής (ΕΤΠΑ — Μείωση της χρηματοδοτικής συνδρομής — Συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επενδύσεως στην Πορτογαλία — Προσφυγή ακυρώσεως — Άμεσος επηρεασμός — Απαράδεκτο — Ρήτρα διατησίας) .....	12
2011/C 113/24	Υπόθεση T-589/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής (Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαγωνισμός — Παροχή υπηρεσιών πληροφορικής και υποστηρίξεως στους χρήστες του κοινοτικού συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής — Απόρριψη της προσφοράς — Κριτήρια συνάψεως της συμβάσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Ίση μεταχείριση — Διαφάνεια) .....	12
2011/C 113/25	Υπόθεση T-330/09: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — RapidEye κατά Επιτροπής (Προσφυγή ακυρώσεως — Κρατική ενίσχυση — Ενισχύσεις τις οποίες χορήγησαν οι γερμανικές αρχές βάσει του πολυτομεακού πλαισίου για τις περιφερειακές ενισχύσεις — Σχέδιο συστήματος συλλογής γεωγραφικών πληροφοριών μέσω δορυφόρου — Αίτημα περί επιβεβαιώσεως του περιεχομένου αποφάσεως κρίνουσας ενίσχυση συμβατή με την κοινή αγορά — Απάντηση της Επιτροπής — Πράξη μη δεκτική προσφυγής — Απαράδεκτο) .....	13
2011/C 113/26	Υπόθεση T-130/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Lux Management κατά ΓΕΕΑ — Zeis Excelsa (KULTE) (Κοινοτικό σήμα — Αίτηση κηρύξεως της ακυρότητας — Συμφωνία περί συνυπάρξεως των σημάτων και ανάκληση της αιτήσεως για την κήρυξη της ακυρότητας — Κατάργηση της δίκης) .....	13

2011/C 113/27	Υπόθεση T-336/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 — Abercrombie & Fitch Europe κατά ΓΕΕΑ — Gilli (GILLY HICKS) (Κοινοτικό σήμα — Ανακοπή — Παραίτηση από την ανακοπή — Κατάργηση της δίκης) .....	13
2011/C 113/28	Υπόθεση T-520/10 R: Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia κατά Επιτροπής (Ασφαλιστικά μέτρα — Κρατικές ενισχύσεις — Αντιστάθμιση προκειμένου να καλυφθούν τα επιπλέον έξοδα ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας, τα οποία οφείλονται στην υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας που συνίσταται στην παραγωγή ορισμένης ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας από άνθρακα εθνικής προελεύσεως, και εγκαθίδρυση «μηχανισμού προσφυγής κατά προτεραιότητα» στις υπηρεσίες των εν λόγω παραγωγών — Απόφαση να μην εγερθούν αντιρρήσεις — Αίτημα αναστολής εκτελέσεως — Fumus boni juris — Δεν συντρέχει επείγον — Στάθμιση συμφερόντων) .....	14
2011/C 113/29	Υπόθεση T-560/10 R: Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Nencini κατά Κοινοβουλίου (Ασφαλιστικά μέτρα — Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — Επιστροφή ποσών βουλευτικής αποζημίωσης τα οποία καταβλήθηκαν για την κάλυψη δαπανών αμοιβής των συνεργατών βουλευτή και για την κάλυψη εξόδων ταξιδιού — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Δεν συντρέχει επείγον) .....	14
2011/C 113/30	Υπόθεση T-68/11: Προσφυγή της 25ης Ιανουαρίου 2011 — Kastenholtz κατά ΓΕΕΑ — qwatchme (πλάκες ρολογιών) .....	15
2011/C 113/31	Υπόθεση T-72/11: Προσφυγή της 3ης Φεβρουαρίου 2011 — Sogepi Consulting και Publicidad κατά ΓΕΕΑ (ESPETEC) .....	15
2011/C 113/32	Υπόθεση T-82/11: Προσφυγή της 14ης Φεβρουαρίου 2011 — Formica κατά ΓΕΕΑ — Silicalia (Com-pacTop) .....	16
2011/C 113/33	Υπόθεση T-83/11: Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Antrax It κατά ΓΕΕΑ — Heating Company (θερμαντικά σώματα) .....	16
2011/C 113/34	Υπόθεση T-84/11: Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Antrax It κατά ΓΕΕΑ — Heating Company (Θερμαντικά σώματα) .....	17
2011/C 113/35	Υπόθεση T-89/11: Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoerr κατά ΓΕΕΑ — Vincii Hoteles (NANU) .....	17
2011/C 113/36	Υπόθεση T-91/11: Προσφυγή της 21ης Φεβρουαρίου 2011 — Chimei InnoLux κατά Επιτροπής .....	18
2011/C 113/37	Υπόθεση T-93/11: Προσφυγή της 15ης Φεβρουαρίου 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory κατά Επιτροπής .....	19
2011/C 113/38	Υπόθεση T-103/11: Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Shang κατά ΓΕΕΑ (justing) .....	19
2011/C 113/39	Υπόθεση T-104/11: Προσφυγή της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Ferrari κατά ΓΕΕΑ (PERLE) .....	20



## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ  
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2011/C 113/01)

*Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της  
Ευρωπαϊκής Ένωσης*

EE C 103 της 2.4.2011

**Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων**

EE C 95 της 26.3.2011

EE C 89 της 19.3.2011

EE C 80 της 12.3.2011

EE C 72 της 5.3.2011

EE C 63 της 26.2.2011

EE C 55 της 19.2.2011

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 24 Δεκεμβρίου 2010 — Südzucker AG κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Υπόθεση C-608/10)

(2011/C 113/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Finanzgericht Hamburg

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Südzucker AG

Καθού: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει ο κάτοχος πιστοποιητικού εξαγωγής αξίωση για επιστροφή κατά την εξαγωγή μόνον αν αυτός έχει καταχωριστεί ως εξαγωγέας στον χώρο 2 της κατατεθείσας στο αρμόδιο τελωνείο (άρθρο 5, παράγραφος 7, του κανονισμού 800/1999 <sup>(1)</sup>) διασαφήσεως εξαγωγής;
- 2) Εφόσον στο πρώτο ερώτημα δοθεί καταφατική απάντηση: επιτρέπει το άρθρο 78, παράγραφοι 1 και 3 <sup>(2)</sup>, του Τελωνειακού Κώδικα εκ των υστέρων επανεξέταση της διασαφήσεως εξαγωγής, για να αλλάξει ο εξαγωγέας στον χώρο 2 της διασαφήσεως εξαγωγής, και υποχρεούνται οι τελωνειακές αρχές σε περίπτωση όπως αυτή της κύριας δίκης να ρυθμίσουν την υπόθεση και να χορηγήσουν στον εξαγωγέα επιστροφή κατά την εξαγωγή;
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο δεύτερο ερώτημα: μπορούν οι τελωνειακές αρχές να ρυθμίσουν αμέσως την υπόθεση υπό την έννοια του άρθρου 78, παράγραφος 3, του

τελωνειακού κώδικα, κατά τρόπον ώστε να παρασχεθεί στον εξαγωγέα επιστροφή κατά την εξαγωγή χωρίς να χρειάζεται προηγουμένως διόρθωση της διασαφήσεως εξαγωγής;

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα, ΕΕ L 102, σ. 11.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, ΕΕ L 302, σ. 1.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Oberlandesgericht Oldenburg (Γερμανία) στις 6 Ιανουαρίου 2011 — Johann Bilker κλπ. κατά EWE AG**

(Υπόθεση C-8/11)

(2011/C 113/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Oberlandesgericht Oldenburg

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Ενάγοντες/Εφεσεύοντες: Johann Bilker κλπ.

Εναγόμενη/Εφεσίβλητη: EWE AG

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει το άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρητρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές <sup>(1)</sup>, την έννοια ότι οι νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις δεν υπόκεινται στις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας ούτε στην περίπτωση που ο επαγγελματίας παραπέμπει, με τους συμβατικούς όρους που καταρτίζει, σε διατάξεις που έχουν εκδοθεί για άλλη κατηγορία καταναλωτών και άλλο είδος συμβάσεων; Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η εφαρμογή της οδηγίας, αφορά αυτή η μη δυνατότητα εφαρμογής ακόμη και την προβλεπόμενη στο άρθρο 5 απαίτηση σαφούς και κατανοητής κατάρτισης των ρητρών;

2) Έχουν το άρθρο 5, πρώτο εδάφιο, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, και το άρθρο 3, παράγραφος 3, τέταρτο εδάφιο, της οδηγίας 2003/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου <sup>(1)</sup>, την έννοια ότι δεν πρόκειται για «σαφή και κατανοητή ρήτρα» ή ότι δεν διασφαλίζονται «υψηλά επίπεδα προστασίας των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά τη διαφάνεια σχετικά με τους συμβατικούς όρους και [τις συμβατικές] προϋποθέσεις», όταν ο επαγγελματίας επιδιώκει να θεμελιώσει δικαίωμα για μονομερή μεταβολή των τιμών παραπέμποντας συνολικά, με τους τυποποιημένους συμβατικούς όρους του, σε κανονιστική απόφαση που έχει εκδοθεί για άλλη κατηγορία καταναλωτών και άλλο είδος συμβάσεων και της οποίας, επιπλέον, η βασική διάταξη για το δικαίωμα μεταβολής της τιμής δεν ανταποκρίνεται στην αρχή της διαφάνειας;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 95, σ. 29.

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2003/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου και την κατάργηση της οδηγίας 98/30/ΕΚ (ΕΕ L 176, σ. 57).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) στις 12 Ιανουαρίου 2011 — Leopold Sommer κατά Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien**

(Υπόθεση C-15/11)

(2011/C 113/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία)

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγων: Leopold Sommer

Καθού: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

**Προδικαστικά ερωτήματα**

1) Εφαρμόζεται η οδηγία 2004/114/ΕΚ <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την άμισθη πρακτική άσκηση ή την εθελοντική υπηρεσία («οδηγία για τους σπουδαστές»), στην Αυστρία, επί ενός βουλγαρικής ιθαγενείας σπουδαστή βάσει του σημείου 14, πρώτη ή τρίτη παράγραφος του σημείου 1, ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων του παραρτήματος VI της Συνθήκης προσχωρήσεως της Βουλγαρίας, κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου <sup>(2)</sup>: Μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: Αντιβαίνει στο δίκαιο της Ένωσης, ειδικότερα στο άρθρο 17 της οδηγίας για τους σπουδαστές, εθνική ρύθμιση η οποία, όπως είναι οι κρίσιμες στο πλαίσιο της κύριας δίκης διατάξεις του νόμου για την απασχόληση των αλλοδαπών, προβλέπει σε κάθε περίπτωση έλεγχο της καταστάσεως της αγοράς εργασίας πριν από τη χορήγηση αδειας απασχολήσεως αλλοδαπού σε εργοδότη προκειμένου να απασχολήσει σπουδαστή, ο οποίος διαμένει στο ομοσπονδιακό έδαφος ένα και πλέον έτος (παράγραφος 3 της οδηγίας για τους σπουδαστές), και, πέραν αυτού, σε περίπτωση υπερβάσεως ενός καθοριζόμενου ανώτατου αριθμού απασχολούμενων αλλοδαπών εξαρτά τη χορήγηση αδειας απασχολήσεως αλλοδαπού από περαιτέρω προϋποθέσεις;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 375, σ. 12.

<sup>(2)</sup> Πρωτόκολλο σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Παράρτημα VI: Κατάλογος του άρθρου 20 του Πρωτοκόλλου: Μεταβατικά μέτρα, Βουλγαρία — 2. Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (ΕΕ L 157, σ. 104).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Ιανουαρίου 2011 — Markus Geltl κατά Daimler AG**

(Υπόθεση C-19/11)

(2011/C 113/05)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Bundesgerichtshof

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αναρρεσείων: Markus Geltl

Αναρρεσίβλητη: Daimler AG

**Προδικαστικά ερωτήματα**

1) Αν αναμένεται να υπάρξει κατάσταση ή να λάβει χώρα γεγονός ως αποτέλεσμα μακρόχρονης διαδικασίας, η οποία περιλαμβάνει επιμέρους στάδια, αρκεί για την εφαρμογή του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/6/ΕΚ <sup>(1)</sup> και του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/124/ΕΚ <sup>(2)</sup> να ληφθεί υπόψη μόνο το αν η μελλοντική κατάσταση ή το μελλοντικό γεγονός θα αποτελούσε, κατά την έννοια των ανωτέρω διατάξεων, συγκεκριμένη πληροφορία, βάσει της οποίας θα εξεταστεί αν ευλόγως αναμένεται ότι αυτή η κατάσταση ή το γεγονός θα επέλθει, ή είναι δυνατόν σε τέτοιες μακρόχρονες διαδικασίες και τα επιμέρους στάδια να αποτελούν συγκεκριμένες πληροφορίες, κατά την έννοια των ανωτέρω διατάξεων, εφόσον υφίστανται ήδη ή προκύπτουν και συνδέονται με την επίτευξη της μελλοντικής κατάστασης ή του μελλοντικού γεγονότος;

2) Το ευλόγως αναμενόμενο, κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/124/ΕΚ, προϋποθέτει εκτίμηση αυξημένης ή υψηλής πιθανότητας, ή πρέπει να θεωρηθεί, όσον αφορά καταστάσεις και γεγονότα που ευλόγως αναμένεται να επέλθουν, ότι ο βαθμός της πιθανότητας εξαρτάται από το μέγεθος του αντίκτυπου στους εκδότες χρηματοπιστωτικών μέσων και ότι οι χρηματιστηριακές τιμές επηρεάζονται σημαντικά ακόμα και όταν η επέλευση μιας μελλοντικής κατάστασης ή ενός μελλοντικού γεγονότος είναι αβέβαιη αλλά όχι απίθανη;

(<sup>1</sup>) Οδηγία 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) (ΕΕ L 96, σ. 16).

(<sup>2</sup>) Οδηγία 2003/124/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον ορισμό και τη δημοσιοποίηση των εμπιστευτικών πληροφοριών και τον ορισμό των πράξεων χειραγώγησης της αγοράς (ΕΕ L 339, σ. 70).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Υπόθεση C-23/11)

(2011/C 113/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Hamburg

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Fleischkontor Moksel GmbH

Καθού: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

#### Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει ο κάτοχος πιστοποιητικού εξαγωγής αξίωση για επιστροφή κατά την εξαγωγή μόνον αν αυτός έχει καταχωριστεί ως εξαγωγέας στον χώρο 2 της κατατεθείσας στο αρμόδιο τελωνείο (άρθρο 5, παράγραφος 7, του κανονισμού 800/1999) (<sup>1</sup>) διασαφήσεως εξαγωγής;
- 2) Δεσμεύεται το αρμόδιο για την πληρωμή της επιστροφής Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) από τη μεταγενέστερη διόρθωση της μνείας στον χώρο 2 της διασαφήσεως εξαγωγής, στην οποία προέβη το τελωνείο εξαγωγής;
- 3) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο ερώτημα 2: μπορεί η αρμόδια για τη χορήγηση της επιστροφής υπηρεσία, σε μια περίπτωση όπως αυτή της κύριας δίκης, να εκλάβει κατά λέξη τη μνεία στον χώρο 2 της διασαφήσεως εξαγωγής και να απορρίψει την αίτηση για επιστροφή κατά την εξαγωγή, επισημαίνοντας ότι ο αιτούμενος την επιστροφή κατά την εξαγωγή δεν

είναι ο εξαγωγέας των προϊόντων για τα οποία ζητείται η εν λόγω επιστροφή, ή υποχρεούται η αρμόδια για τη χορήγηση της επιστροφής υπηρεσία, αν υπάρχει αντίφαση μεταξύ της μνείας του εξαγωγέα στον χώρο 2 της διασαφήσεως εξαγωγής και του αναφερομένου στον χώρο 40 προηγούμενου εγγράφου και/ή του κατόχου του αναφερομένου στον χώρο 44 πιστοποιητικού εξαγωγής, να ζητήσει πληροφορίες από τον αιτούμενο τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή και να διορθώσει ενδεχομένως αυτεπαγγέλτως τη μνεία στον χώρο 2 της διασαφήσεως εξαγωγής;

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα, ΕΕ L 102, σ. 11.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Grondwettelijk Hof (Βέλγιο) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Belgische Petroleum Unie VZW κ.λπ. κατά Belgische Staat**

(Υπόθεση C-26/11)

(2011/C 113/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

#### Αιτούν δικαστήριο

Grondwettelijk Hof

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούντες: Belgische Petroleum Unie VZW κ.λπ.

Καθού: Belgische Staat

Παρεμβαίνοντες: Belgian Bioethanol Association VZW

Belgian Biodiesel Board VZW

#### Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει τα άρθρα 3, 4 και 5 της οδηγίας 98/70/ΕΚ (<sup>1</sup>) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καθώς και, εν ανάγκη, το άρθρο 4, παράγραφος 3, ΣΕΕ και τα άρθρα 26, παράγραφος 2, 28 και 34 έως 36 ΣΛΕΕ να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι αποκλείουν νομοθετική διάταξη βάσει της οποίας κάθε καταχωρισμένη πετρελαϊκή εταιρία που θέτει σε κατανάλωση προϊόντα βενζίνης και/ή προϊόντα ντίζελ υποχρεούται να θέσει κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος σε κατανάλωση και μια ποσότητα αειφόρων βιοκαυσίμων, δηλαδή βιοαιθανόλης, καθαρής ή υπό τη μορφή bio-ETBE, μέχρι τουλάχιστον το 4 % v/v της ποσότητας των προϊόντων βενζίνης που τέθηκαν σε κατανάλωση, και FAME μέχρι τουλάχιστον το 4 % v/v της ποσότητας των προϊόντων ντίζελ που τέθηκαν σε κατανάλωση;



2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο προδικαστικό ερώτημα, πρέπει το άρθρο 8 της οδηγίας 98/34/ΕΚ<sup>(2)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [της 22ας Ιουνίου 1998 ] για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών, να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι, παρά το άρθρο 10, παράγραφος 1, πρώτη περίπτωση, της ίδιας οδηγίας, επιβάλλει υποχρέωση γνωστοποίησης στην Επιτροπή του σχεδιαζόμενου κανόνα, βάσει του οποίου κάθε καταχωρισμένη πετρελαϊκή εταιρία που θέτει σε κατανάλωση προϊόντα βενζίνης και/ή προϊόντα ντίζελ υποχρεούται να θέσει κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος σε κατανάλωση και μια ποσότητα αειφόρων βιοκαυσίμων, δηλαδή βιοαιθανόλης, καθαρής ή υπό τη μορφή bio-ETBE, μέχρι τουλάχιστον το 4 % v/v της ποσότητας των προϊόντων βενζίνης που τέθηκαν σε κατανάλωση, και FAME μέχρι τουλάχιστον το 4 % v/v της ποσότητας των προϊόντων ντίζελ που τέθηκαν σε κατανάλωση;

(<sup>1</sup>) EE L 350, σ. 58.

(<sup>2</sup>) EE L 204, σ. 37.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Suceava (Ρουμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Aurora Elena Sfichi κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu**

(Υπόθεση C-29/11)

(2011/C 113/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunal Suceava.

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Aurora Elena Sfichi

Καθών: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

**Προδικαστικά ερωτήματα**

1) Έχει το άρθρο 110 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώην άρθρο 90 της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), πρώτη παράγραφος, δυνάμει του οποίου κανένα κράτος μέλος δεν επιβάλλει άμεσα ή έμμεσα στα προϊόντα άλλων κρατών μελών εσωτερικούς φόρους οποιασδήποτε φύσεως, ανώτερους από εκείνους που επιβαρύνουν άμεσα ή έμμεσα τα ομοειδή εθνικά προϊόντα, την έννοια ότι απαγορεύει τη θέσπιση από κράτος μέλος φόρου εμφανίζοντας τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα του φόρου λόγω ρυπάνσεως τον οποίο προβλέπει το επειγόν κυβερνητικό διάταγμα 50/2008, όπως αυτό τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε μεταγενέστερα, φόρου ο οποίος επιβάλλεται, επ' ευκαιρία της πρώτης ταξινόμησης, επί των μεταχειρισμένων και εισαχθέντων στη Ρουμανία αυτοκινήτων οχημάτων τα οποία είχαν ταξινομηθεί προηγουμένως σε άλλα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη ότι τα ταξινο-

μηθέντα στη Ρουμανία μεταχειρισμένα αυτοκίνητα οχήματα δεν υπόκεινται σε τέτοιο φόρο όταν αποτελούν αντικείμενο συγκεκριμένης συναλλαγής και επαναταξινομούνται;

2) Έχει το άρθρο 110 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώην άρθρο 90 της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), δεύτερη παράγραφος, σύμφωνα με το οποίο σκοπείται η κατάργηση των στοιχείων εκείνων τα οποία προστατεύουν εκ φύσεως την εθνική αγορά και παραβιάζουν τις περί ανταγωνισμού αρχές, απαγορεύει τη θέσπιση ενός φόρου λόγω ρυπάνσεως για τα αυτοκίνητα οχήματα, φόρου ο οποίος επιβάλλεται επ' ευκαιρία της πρώτης ταξινόμησης στη Ρουμανία εισαχθέντων μεταχειρισμένων αυτοκινήτων οχημάτων τα οποία είχαν ταξινομηθεί προηγουμένως σε άλλα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη ότι, δυνάμει του επειγόντος κυβερνητικού διατάγματος 218/2008, απαλλάσσονται από την υποχρέωση πληρωμής του φόρου λόγω ρυπάνσεως «τα οχήματα M1, τα οποία κατατάσσονται στην κατηγορία ρυπάνσεως ευρώ [4], με κυλινδρισμό μη υπερβαίνοντα τα 2 000 cm<sup>3</sup>, καθώς και όλα τα οχήματα της κατηγορίας N1, τα οποία κατατάσσονται στην κατηγορία ρυπάνσεως Euro 4, τα οποία ταξινομήθηκαν για πρώτη φορά στη Ρουμανία ή σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το χρονικό διάστημα από 15 Δεκεμβρίου 2008 έως και 31 Δεκεμβρίου 2009», ήτοι η κατηγορία εκείνη αυτοκινήτων οχημάτων η οποία στοιχεί στα τεχνικά χαρακτηριστικά γνωρίσματα των παραγομένων στη Ρουμανία οχημάτων, οπότε ευνοείται με τον τρόπο αυτό ο εθνικός τομέας παραγωγής αυτοκινήτων οχημάτων;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Suceava (Ρουμανία) στις 17 Ιανουαρίου 2011 — Adrian Ilaș κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu**

(Υπόθεση C-30/11)

(2011/C 113/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunal Suceava

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγων: Adrian Ilaș

Καθών: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

**Προδικαστικά ερωτήματα**

1) Έχει το άρθρο 110 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώην άρθρο 90 της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), πρώτη παράγραφος, δυνάμει του οποίου κανένα κράτος μέλος δεν επιβάλλει άμεσα ή έμμεσα στα προϊόντα άλλων κρατών μελών εσωτερικούς φόρους οποιασδήποτε φύσεως, ανώτερους από εκείνους που επιβαρύνουν άμεσα ή έμμεσα τα ομοειδή εθνικά προϊόντα, την έννοια ότι απαγορεύει τη θέσπιση από κράτος μέλος φόρου εμφανίζοντας τα

χαρακτηριστικά γνωρίσματα του φόρου λόγω ρυπάνσεως τον οποίο προβλέπει το επείγον κυβερνητικό διάταγμα 50/2008, όπως αυτό τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε μεταγενέστερα, φόρου ο οποίος επιβάλλεται, επ' ευκαιρία της πρώτης ταξινομήσεως, επί των μεταχειρισμένων και εισαχθέντων στη Ρουμανία αυτοκινήτων οχημάτων τα οποία είχαν ταξινομηθεί προηγουμένως σε άλλα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη ότι τα ταξινομηθέντα στη Ρουμανία μεταχειρισμένα αυτοκίνητα οχήματα δεν υπόκεινται σε τέτοιο φόρο όταν αποτελούν αντικείμενο συγκεκριμένης συναλλαγής και επαναταξινομούνται;

- 2) Έχει το άρθρο 110 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώην άρθρο 90 της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), δεύτερη παράγραφος, σύμφωνα με το οποίο σκοπείται η κατάργηση των στοιχείων εκείνων τα οποία προστατεύουν εκ φύσεως την εθνική αγορά και παραβιάζουν τις περί ανταγωνισμού αρχές, απαγορεύει τη θέσπιση ενός φόρου λόγω ρυπάνσεως για τα αυτοκίνητα οχήματα, φόρου ο οποίος επιβάλλεται επ' ευκαιρία της πρώτης ταξινομήσεως στη Ρουμανία εισαχθέντων μεταχειρισμένων αυτοκινήτων οχημάτων τα οποία είχαν ταξινομηθεί προηγουμένως σε άλλα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη ότι, δυνάμει του επείγοντος κυβερνητικού διατάγματος 218/2008, απαλλάσσονται από την υποχρέωση πληρωμής του φόρου λόγω ρυπάνσεως «τα οχήματα M1, τα οποία κατατάσσονται στην κατηγορία ρυπάνσεως ευρώ [4], με κυλινδρισμό μη υπερβαίνοντα τα 2 000 cm<sup>3</sup>, καθώς και όλα τα οχήματα της κατηγορίας N1, τα οποία κατατάσσονται στην κατηγορία ρυπάνσεως Euro 4, τα οποία ταξινομήθηκαν για πρώτη φορά στη Ρουμανία ή σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το χρονικό διάστημα από 15 Δεκεμβρίου 2008 έως και 31 Δεκεμβρίου 2009», ήτοι η κατηγορία εκείνη αυτοκινήτων οχημάτων η οποία στοιχεί στα τεχνικά χαρακτηριστικά γνωρίσματα των παραγομένων στη Ρουμανία οχημάτων, οπότε ευνοείται με τον τρόπο αυτό ο εθνικός τομέας παραγωγής αυτοκινήτων οχημάτων;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 20 Ιανουαρίου 2011 — Marianne Scheunemann κατά Finanzamt Bremerhaven**

(Υπόθεση C-31/11)

(2011/C 113/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Marianne Scheunemann

Καθού: Finanzamt Bremerhaven

#### Προδικαστικό ερώτημα

Πρέπει το άρθρο 56, παράγραφος 1, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σε συνδυασμό με το άρθρο 58 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτό η ρύθμιση κράτους μέλους η οποία προβλέπει, σε σχέση με τον υπολογισμό του φόρου κληρο-

νομίας, ότι η ανήκουσα στην ιδιωτική περιουσία συμμετοχή του διαθέτη ως μόνου μετόχου κεφαλαιουχικής εταιρίας που έχει την έδρα και τη διαχείρισή της στον Καναδά, πρέπει να υπολογίζεται με την πλήρη αξία, ενώ κατά την κτήση τέτοιων μετοχών σε κεφαλαιουχική εταιρία με έδρα ή διαχείριση στην ημεδαπή παρέχεται απαλλαγή του αντικειμένου από τον φόρο μέχρις ενός ορισμένου ποσού και η υπολειπόμενη αξία λαμβάνεται υπόψη μόνον κατά το 65 %.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Conseil d'État (Βέλγιο) στις 26 Ιανουαρίου 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL κατά Région wallonne**

(Υπόθεση C-41/11)

(2011/C 113/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Αιτούν δικαστήριο

Conseil d'État

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσες: Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL

Καθής: Région wallonne

#### Προδικαστικό ερώτημα

Το Conseil d'État,

- επιληφθέν αιτήσεως ακυρώσεως κατά του διατάγματος της Κυβερνήσεως της Βαλλονίας, της 15ης Φεβρουαρίου 2007, περί τροποποιήσεως του κώδικα περιβάλλοντος, ο τίτλος II του οποίου περιλαμβάνει τον κώδικα υδάτινων πόρων, όσον αφορά την αειφόρο διαχείριση του αζώτου στη γεωργία,
- επειδή διαπίστωσε ότι το διάταγμα αυτό εκδόθηκε χωρίς να τηρηθεί η διαδικασία που επιβάλλει η οδηγία 2001/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων <sup>(1)</sup>, και, για τον λόγο αυτόν, είναι αντίθετο προς το δίκαιο της Ένωσης και πρέπει να ακυρωθεί,
- επειδή όμως διαπίστωσε επίσης ότι με την προσβαλλόμενη πράξη διασφαλίζεται σε ικανοποιητικό βαθμό η εκτέλεση της οδηγίας 91/676/EOK του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης <sup>(2)</sup>,
- δύναται να αποφασίσει ότι η δικαστική ακύρωση της πράξεως αρχίζει να παράγει συνέπειες μετά παρέλευση σύντομου χρονικού διαστήματος αναγκαίου για την τροποποίηση της ακυρωθείσας πράξεως προκειμένου να διασφαλιστεί η άνευ διακοπής συνέχιση μιας ορισμένης εν τοις πράγμασι εφαρμογής του δικαίου περιβάλλοντος της Ένωσης;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 197, σ. 30.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 375, σ. 1.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Milano (Ιταλία) στις 31 Ιανουαρίου 2011 — Ποινική δίκη κατά Assane Samb**

(Υπόθεση C-43/11)

(2011/C 113/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunale di Milano

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Assane Samb

**Προδικαστικό ερώτημα**

Απαγορεύουν τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας 2008/115/EK<sup>(1)</sup>, υπό το πρίσμα των αρχών της αγαστής συνεργασίας και της πρακτικής αποτελεσματικότητας των οδηγιών, να επιβάλλεται σε μη κοινοτικό υπήκοο ο οποίος παραμένει παράνομο στο κράτος μέλος φυλάκιση έως τέσσερα έτη εφόσον δεν συμμορφωθεί με πρώτη διαταγή του Questore και φυλάκιση έως πέντε έτη εφόσον δεν συμμορφωθεί με επόμενες διαταγές (με την επακόλουθη υποχρέωση της δικαστικής αστυνομίας να τον συλλάβει με τη διαδικασία του αυτοφώρου) απλώς και μόνο λόγω αρνήσεώς του να συνεργαστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας απελάσεως, και ιδίως λόγω απλής μη συμμορφώσεως με διαταγή απομακρύνσεως που εκδίδεται από τη διοικητική αρχή;

<sup>(1)</sup> EE L 348, σ. 98.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Judecătoria Timișoara (Ρουμανία) στις 2 Φεβρουαρίου 2011 — SC Volksbank România SA κατά Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ**

(Υπόθεση C-47/11)

(2011/C 113/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Judecătoria Timișoara

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: SC Volksbank România SA

Καθής: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor (CRPC) ARAD TIMIȘ

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει το άρθρο 30, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/48<sup>(1)</sup> την έννοια ότι δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν την εφαρμογή του εθνικού νόμου περί μεταφοράς της οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη και επί των συμβάσεων οι οποίες συνήφθησαν πριν από την έναρξη ισχύος της εθνικής πράξεως;
- 2) Έχει το άρθρο 22, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/48 την έννοια ότι εγκαθιδρύει την ανώτατη δυνατή εναρμόνιση στον τομέα των συμβάσεων καταναλωτικής πίστωσης, εναρμόνιση η οποία δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη:
  - 2.1. να διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής των κανόνων της οδηγίας 2008/48 και επί ορισμένων συμβάσεων οι οποίες αποκλείονται ρητώς από το πεδίο εφαρμογής της (όπως οι συμβάσεις πιστώσεως οι οποίες εξασφαλίζονται με υποθήκη) ή
  - 2.2. να προβλέπουν πρόσθετες υποχρεώσεις εις βάρος των πιστωτικών ιδρυμάτων σε θέματα μορφών των προμηθειών τις οποίες αυτά δύνανται να εισπράττουν στο πλαίσιο των συμβάσεων καταναλωτικής πίστωσης οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των εθνικών διατάξεων περί μεταφοράς της οδηγίας;
- 3) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως επί του δευτέρου ερωτήματος, σε ποιο βαθμό οι αρχές περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών και της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων έχουν την έννοια ότι δεν επιτρέπουν σε κράτος μέλος να επιβάλλει στα πιστωτικά ιδρύματα μέτρα βάσει των οποίων απαγορεύεται, στο πλαίσιο των συμβάσεων καταναλωτικής πίστωσης, η είσπραξη των τραπεζικών προμηθειών οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο όσων γίνονται δεκτές, χωρίς να προσδιορίζονται από τη συγκεκριμένη νομοθεσία του κράτους;

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2008/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τις συμβάσεις καταναλωτικής πίστης και την κατάργηση της οδηγίας 87/102/EOK του Συμβουλίου (EE L 133, σ. 66).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Tribunale di Ivrea στις 4 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Lucky Emegor**

(Υπόθεση C-50/11)

(2011/C 113/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunale di Ivrea

**Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά Lucky Emegor**

**Προδικαστικό ερώτημα**

Απαγορεύουν τα άρθρα 15 και 16 της κοινοτικής οδηγίας 2008/115/ΕΚ<sup>(1)</sup>, υπό το πρίσμα των αρχών της συνεργασίας και της πρακτικής αποτελεσματικότητας των οδηγιών, να επιβάλλεται σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος διαμένει παρανόμως στο έδαφος του κράτους ποινή φυλακίσεως έως τέσσερα έτη, εφόσον δεν συμμορφωθεί με πρώτη διαταγή του *Questore* για απομάκρυνση από το έδαφος του κράτους εντός πέντε ημερών από την κοινοποίηση, και ποινή φυλακίσεως από ένα έως πέντε έτη εφόσον δεν συμμορφωθεί με επόμενες διαταγές, με υποχρέωση της δικαστικής αστυνομίας να τον συλλάβει με τη διαδικασία του αυτοφώρου, απλώς και μόνο λόγω αρνήσεώς του να συνεργαστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας απελάσεως, και ιδίως λόγω μη συμμορφώσεως με τη διοικητική διαταγή απομακρύνσεως;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348, σ. 98.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Ragusa (Ιταλία) στις 9 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Mohamed Mrad**

(Υπόθεση C-60/11)

(2011/C 113/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunale di Ragusa

**Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά Mohamed Mrad**

**Προδικαστικό ερώτημα**

- 1) Πρέπει η οδηγία 2008/115/ΕΚ<sup>(1)</sup> να θεωρηθεί απευθείας εφαρμοστέα στην έννομη τάξη του ιταλικού κράτους από τις 25 Δεκεμβρίου 2010 ή όχι;
- 2) Αντιβαίνει το άρθρο 14, παράγραφοι 5 ter και 5 quarter, του νομοθετικού διατάγματος 286/98, όπως ισχύει, στα άρθρα 15 και 16 της προαναφερομένης κοινοτικής οδηγίας, και κατά συνέπεια, υποχρεούται το παρόν δικαστήριο να μην εφαρμόσει την εσωτερική αυτή ρύθμιση;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348, σ. 98.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Corte di Appello di Trento (Ιταλία) στις 10 Φεβρουαρίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά El Dridi Hassen ή Karim Soufi**

(Υπόθεση C-61/11)

(2011/C 113/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Corte di Appello di Trento

**Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά El Dridi Hassen ή Karim Soufi**

**Προδικαστικό ερώτημα**

Απαγορεύουν τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ<sup>(1)</sup> λαμβανομένων υπόψη των αρχών της αμείωτης συνεργασίας, της πρακτικής αποτελεσματικότητας προς επίτευξη των σκοπών της οδηγίας και της αναλογικότητας, της καταλληλότητας και του εύλογου χαρακτήρα των ποινών:

- 1) τη δυνατότητα επιβολής ποινικών κυρώσεων για την παραβίαση ενδιάμεσου σταδίου της διοικητικής διαδικασίας επαναπατρισμού, πριν αυτή ολοκληρωθεί, με τη μέγιστη αυστηρότητα που επιτρέπεται διοικητικώς·
- 2) τη δυνατότητα καταδίκης σε φυλάκιση έως τέσσερα έτη για απλή μη συνεργασία του ενδιαφερομένου στο πλαίσιο της διαδικασίας απελάσεως, και ιδίως για μη συμμόρφωση με την πρώτη διαταγή απομακρύνσεως που εκδίδει η διοικητική αρχή;

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348, σ. 98.

**Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Επιτροπή κατά Βασιλείου της Ισπανίας**

(Υπόθεση C-64/11)

(2011/C 113/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

**Διάδικοι**

*Προσφεύγουσα*: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: R. Lyal και J. Baquero Cruz, agents)

*Καθού*: Βασίλειο της Ισπανίας

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να διαπιστώσει ότι, το Βασίλειο της Ισπανίας, θεσπίζοντας το άρθρο 17, παράγραφος 1, του βασιλικού διατάγματος 4/2004, της 5ης Μαρτίου, περί εγκρίσεως του ενοποιημένου κειμένου των νόμων περί φορολογίσεως εταιριών, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει των άρθρων 49 της Συνθήκης Λειτουργίας για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και 31 της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ)

— να καταδικάσει Βασίλειο της Ισπανίας στα δικαστικά έξοδα.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

Η επίμαχη διάταξη επιφυλάσσει ειδική μεταχείριση στη σχετική με στοιχεία του ενεργητικού αφανή υπεραξία των εταιριών που μεταφέρουν την έδρα τους σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παύοντας τις δραστηριότητές τους στην Ισπανία, προκειμένου να τις συνεχίσουν σε άλλο κράτος μέλος ή μεταφέρουν στοιχεία του ενεργητικού τους σε άλλο κράτος μέλος. Στις περιπτώσεις αυτές το Ισπανικό δημόσιο φορολογεί την εν λόγω αφανή υπεραξία κατά τον χρόνο εξόδου, με αποτέλεσμα οι οικείες εταιρίες να οφείλουν να καταβάλουν φόρο για αφανή και υποθετικά εισοδήματα, τα οποία ενδέχεται να μην αποκτήσουν ποτέ. Το καθεστώς αυτό συνιστά εξάρτηση από τον γενικό κανόνα δυνάμει του οποίου φορολογητέο είναι το εισόδημα που αποκτάται πράγματι από τον υποκείμενο στον φόρο κατά την φορολογική περίοδο.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εν λόγω πτυχή της ισπανικής νομοθεσίας είναι ασυμβίβαστη προς τη ΣΛΕΕ και τη Συμφωνία ΕΟΧ, επειδή πρόκειται για μέτρο που εισάγει διακρίσεις και εν πάση περιπτώσει για δυσανάλογο περιορισμό της ελευθερίας εγκαταστάσεως. Η ισπανική νομοθεσία είναι ικανή να παρακωλύσει τις μετακινήσεις των επιχειρήσεων και τη μεταφορά στοιχείων του ενεργητικού που θα καθιστούσαν δυνατή την καλύτερη κατανομή των οικονομικών πόρων.

Κατά την Επιτροπή, οι εταιρίες πρέπει να έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν την έδρα τους ή επιμέρους στοιχεία του ενεργητικού τους σε άλλο κράτος μέλος, χωρίς να υπόκεινται σε υπέρμετρα περίπλοκες και δαπανηρές διαδικασίες. Κατά το εν λόγω θεσμικό όργανο, η άμεση εισπραξη φόρων επί της μη πραγματοποιηθείσας υπεραξίας κατά τη μεταφορά της έδρας ισπανικής εταιρίας σε άλλο κράτος μέλος ή λόγω παύσεως λειτουργίας σταθερού καταστήματος εντός της ισπανικής επικρατείας ή μεταφοράς του εν Ισπανία ενεργητικού της σε άλλο κράτος μέλος, δεν δικαιολογείται αν τέτοια φορολόγηση δεν υφίσταται και σε ανάλογες εγχώριες καταστάσεις.

### Προσφυγή της 21ης Φεβρουαρίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Φινλανδίας

(Υπόθεση C-74/11)

(2011/C 113/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπροσωπούμενη από τους Δ. Τριανταφύλλου και Ι. Koskinen)

Καθής: Δημοκρατία της Φινλανδίας

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναγνωρίσει ότι η Δημοκρατία της Φινλανδίας, δεχόμενη στις ομάδες ΦΠΑ άλλα πρόσωπα εκτός από υποκείμενα στον ΦΠΑ και περιορίζουσα την εφαρμογή του συστήματος καταχώρισης ομάδων στους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 9 και 11 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, της 28 Νοεμβρίου 2006 σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας <sup>(1)</sup>

— να καταδικάσει τη Δημοκρατία της Φινλανδίας στα δικαστικά έξοδα.

#### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρούν ως ενιαίο υποκείμενο στον φόρο πρόσωπα τα οποία είναι μεν ανεξάρτητα μεταξύ τους από νομικής απόψεως, συνδέονται όμως στενά από χρηματοδοτικής, οικονομικής και οργανωτικής απόψεως. Στο άρθρο 9, παράγραφος 1, της οδηγίας ορίζεται η έννοια του φορολογούμενου.

Κατά την Επιτροπή, η οδηγία 2006/112/ΕΚ δεν επιτρέπει πρόσωπα που δεν είναι υποκείμενα στον φόρο να περιλαμβάνονται στην ομάδα ΦΠΑ και, με τον τρόπο αυτόν, να επεκτείνονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των φορολογούμενων σε μη υποκείμενους στον φόρο. Έτσι, η φινλανδική ρύθμιση, η οποία επιτρέπει την προσθήκη μη υποκείμενων στον φόρο στην ομάδα ΦΠΑ, αντιβαίνει προς τους σκοπούς του άρθρου 11, που είναι η διοικητική απλούστευση και η αποτροπή των καταχρήσεων.

Η κατά τη φινλανδική ρύθμιση καταχώριση σε ομάδες φορολογικών κατηγοριών αντιβαίνει επίσης προς το άρθρο 11 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ καθόσον η φινλανδική νομοθεσία περί ΦΠΑ περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της καταχώρισεως σε ομάδες στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον χρηματοοικονομικό και ασφαλιστικό τομέα. Κατά την Επιτροπή, το σύστημα της καταχώρισεως σε ομάδες πρέπει να εφαρμόζεται σε όλες τις εγκατεστημένες εντός κράτους μέλους επιχειρήσεις, ανεξάρτητα από το είδος δραστηριοτήτων τους. Το κοινό σύστημα ΦΠΑ είναι ένα ενιαίο σύστημα. Αν εισαχθεί σε αυτό μια ειδική ρύθμιση, αυτή θα πρέπει να είναι γενικής εφαρμογής. Το γράμμα του άρθρου 11 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ δεν περιέχει καμία ένδειξη ότι ένα κράτος μέλος μπορεί να περιορίζει την καταχώριση σε ομάδες σε ορισμένες κατηγορίες επιχειρήσεων που ασκούν δραστηριότητες σε συγκεκριμένους τομείς. Ακόμη, το άρθρο 11 πρέπει να ερμηνεύεται, βάσει των σκοπών του, υπό την έννοια ότι καλύπτει όλες τις επιχειρήσεις, ανεξαρτήτως του τομέα δραστηριοτήτων τους. Οι κανόνες της φινλανδικής νομοθεσίας περί ΦΠΑ, καθόσον περιορίζουν την καταχώριση σε ομάδες σε συγκεκριμένες κατηγορίες, αντιβαίνουν επίσης προς τη γενική αρχή της ίσης μεταχειρίσεως του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347, σ. 1.

## ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 —  
Siemens κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-110/07) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση που διαπιστώνει παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Επιπτώσεις εντός της κοινής αγοράς — Έννοια του όρου «διαρκής παράβαση» — Διάρκεια της παραβάσεως — Παραγραφή — Πρόστιμα — Αναλογικότητα — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Πρωτοστατούσα επιχείρηση — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία)

(2011/C 113/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

## Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Siemens AG (Βερολίνο και Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: αρχικώς I. Brinker, T. Loest και C. Steinle, στη συνέχεια I. Brinker και C. Steinle, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς F. Arbault και O. Weber, στη συνέχεια X. Lewis και R. Sauer, και τέλος R. Sauer και A. Αντωνιάδη)

## Αντικείμενο

Αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), καθώς και, επικουρικώς, αίτημα περί μειώσεως του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου.

## Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τη Siemens AG στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 140 της 23.6.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 —  
Areva κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υποθέσεις T-117/07 και T-121/07) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση που διαπιστώνει παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Καταλογισμός των πράξεων που συνιστούν την παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Πρόστιμα — Εις ολόκληρον ευθύνη για την καταβολή του προστίμου — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Πρωτοστατούσα επιχείρηση — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία)

(2011/C 113/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

## Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Areva, société anonyme (Παρίσι, Γαλλία), Areva T & D Holding SA (Παρίσι), Areva T & D SA (Παρίσι), Areva T & D AG (Oberentfelden, Ελβετία) (εκπρόσωποι: A. Schild και J.-M. Cot, δικηγόροι) και Alstom, société anonyme (Levallois-Perret, Γαλλία) (εκπρόσωποι: αρχικώς J. Derenne, δικηγόρος, W. Broere, solicitor, A. Müller-Rappard και C. Guirado, δικηγόροι, στη συνέχεια J. Derenne και A. Müller-Rappard)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς X. Lewis και F. Arbault, στη συνέχεια X. Lewis, και τέλος V. Bottka και N. Von Lingen)

## Αντικείμενο

Προσφυγές με κύριο αίτημα τη μερική ακύρωση της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), και επικουρικό αίτημα τη μείωση του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου

## Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Συνεκδικάζει τις υποθέσεις T-117/07 και T-121/07 προς έκδοση κοινής αποφάσεως.
- 2) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχεία β' και γ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου).
- 3) Για τις παραβάσεις που διαπιστώθηκαν με το άρθρο 1, στοιχεία β' έως στ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό, επιβάλλει τα εξής πρόστιμα:

— Alstom, ανώνυμη εταιρία: 10 327 500 ευρώ,

- Alstom: 48 195 000 ευρώ, για την καταβολή του οποίου ευθύνεται εις ολόκληρον με την Areva T & D SA, 20400000 ευρώ εκ του ποσού που οφείλει η Areva T & D SA, για την καταβολή του οποίου ευθύνεται εις ολόκληρον με τις Areva T & D AG, Areva, ανώνυμη εταιρία, και Areva T & D Holding SA.
- 4) Απορρίπτει τις προσφυγές κατά τα λοιπά.
- 5) Στην υπόθεση T-117/07, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων των Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA και Areva T & D AG και το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων της. Οι Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA και Areva T & D AG φέρουν τα εννέα δέκατα των δικαστικών εξόδων τους και τα εννέα δέκατα των εξόδων της Επιτροπής.
- 6) Στην υπόθεση T-121/07, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων της Alstom και το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων της. Η Alstom φέρει τα εννέα δέκατα των δικαστικών εξόδων της και τα εννέα δέκατα των εξόδων της Επιτροπής.

(<sup>1</sup>) EE C 140 της 23.6.2007.

#### Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 — Siemens Österreich κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-122/07 έως T-124/07) (<sup>1</sup>)

**(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των έργων στον τομέα του εξοπλισμού μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Αποτελέσματα εντός της κοινής αγοράς — Έννοια της διαρκούς παραβάσεως — Διάρκεια της παραβάσεως — Παραγραφή — Πρόστιμα — Αναλογικότητα — Ανώτατο όριο του 10 % επί του κύκλου εργασιών — Αλληλέγγυα ευθύνη για την καταβολή του προστίμου — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία — Δικαιώματα άμυνας)**

(2011/C 113/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Siemens AG Österreich (Βιέννη, Αυστρία) (υπόθεση T-122/07)· VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Βιέννη) (υπόθεση T-122/07)· Siemens Transmission & Distribution Ltd (Μάντσεστερ, Ηνωμένο Βασίλειο) (υπόθεση T-123/07)· Siemens Transmission & Distribution SA (Grenoble, Γαλλία) (υπόθεση T-124/07)· και Nuova Magrini Galileo SpA (Bergame, Ιταλία) (υπόθεση T-124/07) (εκπρόσωποι: H. Wollmann και F. Urlesberger, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς F. Arbault και O. Weber, στη συνέχεια X. Lewis και A. Αντωνιάδη, και τέλος A. Αντωνιάδη και R. Sauer)

#### Αντικείμενο

Αίτημα μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής C(2006) 6762 τελικό, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), καθώς και, επικουρικός, αίτημα μειώσεως του επιβληθέντος στις προσφεύγουσες προστίμου

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Το άρθρο 1, στοιχεία ιγ', ιστ', ιζ', ιη' και κ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), ακυρώνεται κατά το μέτρο που με αυτό η Επιτροπή διαπίστωσε παράβαση εκ μέρους της Siemens AG Österreich, της VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, της Siemens Transmission & Distribution Ltd, της Siemens Transmission & Distribution SA και της Nuova Magrini Galileo SpA όσον αφορά το χρονικό διάστημα μεταξύ της 1ης Απριλίου και της 30ής Ιουνίου 2002.
- 2) Το άρθρο 2, στοιχεία ι', ια', και ιβ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό ακυρώνεται.
- 3) Για τις διαπιστωθείσες στο άρθρο 1, στοιχεία ιγ', ιστ', ιζ', ιη' και κ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό παραβάσεις, επιβάλλονται τα ακόλουθα πρόστιμα:
  - στη Siemens Transmission & Distribution SA και Nuova Magrini Galileo, εις ολόκληρον με τη Schneider Electric SA: 8 100 000 ευρώ·
  - στη Siemens Transmission & Distribution Ltd, εις ολόκληρον με τη Siemens AG Österreich, τη VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, τη Siemens Transmission & Distribution SA και τη Nuova Magrini Galileo: 10 350 000 ευρώ·
  - στη Siemens Transmission & Distribution Ltd, εις ολόκληρον με τη Siemens AG Österreich και τη VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG: 2 250 000 ευρώ·
  - στη Siemens Transmission & Distribution Ltd: 9 450 000 ευρώ.
- 4) Απορρίπτει τις προσφυγές κατά τα λοιπά.
- 5) Στην υπόθεση T-122/07, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα φέρει το ένα δέκατο των δικών της δικαστικών εξόδων και το ένα δέκατο των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Siemens AG Österreich και η VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG. Η Siemens AG Österreich και η VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG θα φέρουν τα εννέα δέκατα των δικών τους δικαστικών εξόδων και τα εννέα δέκατα των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Επιτροπή.
- 6) Στην υπόθεση T-123/07, η Επιτροπή θα φέρει το ένα δέκατο των δικών της δικαστικών εξόδων και το ένα δέκατο των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Siemens Transmission & Distribution Ltd. Η Siemens Transmission & Distribution Ltd θα φέρει τα εννέα δέκατα των δικών της δικαστικών εξόδων και τα εννέα δέκατα των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Επιτροπή.
- 7) Στην υπόθεση T-124/07, η Επιτροπή θα φέρει το ένα πέμπτο των δικών της δικαστικών εξόδων και το ένα πέμπτο των εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν η Siemens Transmission & Distribution SA και η Nuova Magrini Galileo. Η Siemens Transmission & Distribution SA και η Nuova Magrini Galileo θα φέρουν τα τέσσερα πέμπτα των δικών τους δικαστικών εξόδων και τα τέσσερα πέμπτα των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Επιτροπή.

(<sup>1</sup>) EE C 140 της 23.6.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 —  
Πορτογαλία κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-387/07) <sup>(1)</sup>

**(ΕΤΠΑ — Μείωση χρηματοδοτικής συνδρομής — Συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επένδυσης στην Πορτογαλία — Προσφυγή ακυρώσεως — Πραγματοποιηθείσες δαπάνες — Ρήτρα διατησίας)**

(2011/C 113/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Πορτογαλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues και A. Gattini)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Guerra e Andrade και L. Flynn)

**Αντικείμενο**

Αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 3772 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2007, περί μειώσεως της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως (ΕΤΠΑ), όσον αφορά τη συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επένδυσης στην Πορτογαλία βάσει της αποφάσεως C(95) 1769 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1995.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Δημοκρατία της Πορτογαλίας φέρει τα δικαστικά έξοδα της καθώς και τα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 297 της 8.12.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 —  
Caixa Geral de Depósitos κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-401/07) <sup>(1)</sup>

**(ΕΤΠΑ — Μείωση της χρηματοδοτικής συνδρομής — Συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επένδυσης στην Πορτογαλία — Προσφυγή ακυρώσεως — Άμεσος επηρεασμός — Απαράδεκτο — Ρήτρα διατησίας)**

(2011/C 113/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Caixa Geral de Depósitos, SA (Λισαβόνα, Πορτογαλία) (εκπρόσωποι: N. Mimoso Ruiz, F. Ponce de Leão Paulouro και C. Farinhas, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn, P. Guerra e Andrade)

Παρεμβαίνουσα υπέρ της προσφεύγουσας: Πορτογαλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues και A. Gattini)

**Αντικείμενο**

Αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 3772 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2007, περί μειώσεως της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως (ΕΤΠΑ), όσον αφορά τη συνολική επιδότηση προς στήριξη της τοπικής επένδυσης στην Πορτογαλία βάσει της αποφάσεως C(95) 1769 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1995, καθώς και αίτημα να υποχρεωθεί η Επιτροπή να καταβάλει το υπόλοιπο της συνδρομής βάσει του άρθρου 238 ΕΚ.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.
- 2) Καταδικάζει την Caixa Geral de Depósitos, SA να φέρει τα δικαστικά της έξοδα καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- 3) Η Πορτογαλική Δημοκρατία φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 8 της 12.1.2008.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2011 —  
Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-589/08) <sup>(1)</sup>

**(Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Διαγωνισμός — Παροχή υπηρεσιών πληροφορικής και υποστηρίξεως στους χρήστες του κοινοτικού συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής — Απόρριψη της προσφοράς — Κριτήρια συνάψεως της συμβάσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Ίση μεταχείριση — Διαφάνεια)**

(2011/C 113/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ (Αθήνα, Ελλάδα) (εκπρόσωποι: N. Κορογιαννάκης, Π. Κατσιμάνη και Μ. Δερμιτζάκης, δικηγόροι)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: E. Manhaeve και N. Bambara, επικουρούμενοι από P. Wytinck και B. Hoorelbeke, δικηγόροι)



**Αντικείμενο**

Αφενός, αίτημα περί ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2008 να απορρίψει την προσφορά που η προσφεύγουσα-ενάγουσα υπέβαλε για καθένα από τα τρία αντικείμενα του ανοικτού διαγωνισμού DG ENV.C2/FRA/2008/0017, «Σύμβαση-πλαίσιο για το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών — CITL/CR» (ΕΕ 2008/S 72-096229), καθώς και της αποφάσεως να συναφθεί η σύμβαση σε άλλον υποψήφιο και, αφετέρου, επιδίκαση αποζημιώσεως

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 69 της 21.3.2009.

**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — RapidEye κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-330/09) (<sup>1</sup>)

*(Προσφυγή ακυρώσεως — Κρατική ενίσχυση — Ενισχύσεις τις οποίες χορήγησαν οι γερμανικές αρχές βάσει του πολυτομεακού πλαισίου για τις περιφερειακές ενισχύσεις — Σχέδιο συστήματος συλλογής γεωγραφικών πληροφοριών μέσω δορυφόρου — Αίτημα περί επιβεβαιώσεως του περιεχομένου αποφάσεως κρίνουσας ενίσχυση συμβατή με την κοινή αγορά — Απάντηση της Επιτροπής — Πράξη μη δεκτική προσφυγής — Απαράδεκτο)*

(2011/C 113/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: RapidEye AG (Brandenburg an der Havel, Γερμανία) (εκπρόσωπος: T. Jestaedt, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: K. Gross και B. Martenczuk)

**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως αποφάσεως η οποία φέρεται ως περιεχόμενη στο από 9 Ιουνίου 2009 έγγραφο της Επιτροπής, περί της ενισχύσεως που χορηγήθηκε στην RapidEye AG από τις γερμανικές αρχές για τη δημιουργία συστήματος συλλογής γεωγραφικών πληροφοριών μέσω δορυφόρου (σύστημα τηλεανίχνευσης) [κρατική ενίσχυση CP 183/2009 — Γερμανία: RapidEye AG (εκ των υστέρων έλεγχος MSR 1998 — N 416/2002)].

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.

- 2) Καταδικάζει τη RapidEye AG στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 267 της 7.11.2009.

**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Lux Management κατά ΓΕΕΑ — Zeis Excelsa (KULTE)**

(Υπόθεση T-130/10) (<sup>1</sup>)

*(Κοινοτικό σήμα — Αίτηση κηρύξεως της ακυρότητας — Συμφωνία περί συνυπάρξεως των σημάτων και ανάκληση της αιτήσεως για την κήρυξη της ακυρότητας — Κατάργηση της δίκης)*

(2011/C 113/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Lux Management Holding SA (Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωπος: S. Mas, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: Δ. Μποτής)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Zeis Excelsa SpA (Montegrano, Ιταλία)

**Αντικείμενο**

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 15ης Ιανουαρίου 2010 (υπόθεση R 712/2008-4), σχετικά με διαδικασία κηρύξεως της ακυρότητας μεταξύ των Zeis Excelsa SpA και Lux Management Holding SA.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Παρέλκει η εκδίκαση της προσφυγής.
- 2) Καταδικάζει τη Lux Management Holding SA στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 134 της 22.5.2010.

**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 — Abercrombie & Fitch Europe κατά ΓΕΕΑ — Gilli (GILLY HICKS)**

(Υπόθεση T-336/10) (<sup>1</sup>)

*(Κοινοτικό σήμα — Ανακοπή — Παραίτηση από την ανακοπή — Κατάργηση της δίκης)*

(2011/C 113/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Abercrombie & Fitch Europe SA (Mendrisio, Ελβετία) (εκπρόσωποι: S. Malynicz, barrister, D. Stone και L. Ritchie, solicitors)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: Π. Γερουλάκος)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Gilli Srl (Μιλάνο, Ιταλία)

#### Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της απόφασης της πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 20ής Μαΐου 2010 (υπόθεση R 832/2008-1), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ των Gilli Srl και Abercrombie & Fitch Europe SA.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Παρέλκει η εκδίκαση της προσφυγής.
- 2) Η προσφεύγουσα φέρει τα έξοδά της, καθώς και αυτά στα οποία υποβλήθηκε το καθού.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 274 της 9.10.2010

#### Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-520/10 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Κρατικές ενισχύσεις — Αντιστάθμιση προκειμένου να καλυφθούν τα επιπλέον έξοδα ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας, τα οποία οφείλονται στην υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας που συνίσταται στην παραγωγή ορισμένης ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας από άνθρακα εθνικής προελεύσεως, και εγκαθίδρυση «μηχανισμού προσφυγής κατά προτεραιότητα» στις υπηρεσίες των εν λόγω παραγωγών — Απόφαση να μην εγερθούν αντιρρήσεις — Αίτημα αναστολής εκτελέσεως — *Fumus boni juris* — Δεν συντρέχει επείγον — Στάθμιση συμφερόντων)

(2011/C 113/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Comunidad Autónoma de Galicia (Santiago de Compostela, Ισπανία) (εκπρόσωποι: S. Martínez Lage και H. Brokelmann, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: É. Gippini Fournier και C. Urraca Caviedes)

#### Αντικείμενο

Αίτηση προσωρινών μέτρων σκοπούσα κατ' ουσίαν στην αναστολή εκτελέσεως της απόφασης C(2010) 4499 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με την κρατική ενίσχυση

N 178/2010, η οποία χορηγήθηκε από το Βασίλειο της Ισπανίας υπό τη μορφή αντιστάθμισης υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, συνδυαζόμενη με μηχανισμό προσφυγής κατά προτεραιότητα στις υπηρεσίες των παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας οι οποίοι χρησιμοποιούν άνθρακα εθνικής προελεύσεως.

#### Διατακτικό

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διατάσσει:

- 1) Δέχεται την παρέμβαση της *Hidroeléctrica del Cantábrico, SA*, και της *Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón* προς στήριξη των αιτημάτων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 2) Μεριμνει του Γραμματέα, να επιδοθεί αντίγραφο όλων των δικογράφων στις διαλαμβανόμενες στο σημείο 1 του διατακτικού παρεμβαίνουσες.
- 3) Απορρίπτει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων.
- 4) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

#### Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Nencini κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση T-560/10 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — Επιστροφή ποσών βουλευτικής αποζημίωσης τα οποία καταβλήθηκαν για την κάλυψη δαπανών αμοιβής των συνεργατών βουλευτή και για την κάλυψη εξόδων ταξιδιού — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Δεν συντρέχει επείγον)

(2011/C 113/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγων: Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Ιταλία) (εκπρόσωπος: F. Bertini, δικηγόρος)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: N. Lorenz, A. Caiola και D. Moore)

#### Αντικείμενο

Αίτηση αναστολής εκτελέσεως ορισμένων αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με αντικείμενο την επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών βουλευτικής αποζημίωσης.

#### Διατακτικό

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων.
- 2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

**Προσφυγή της 25ης Ιανουαρίου 2011 — Kastenholtz κατά ΓΕΕΑ — qwatchme (πλάκες ρολογιών)****(Υπόθεση T-68/11)**

(2011/C 113/30)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγων: Erich Kastenholtz (Troisdorf, Γερμανία) (εκπρόσωπος: L. Acker, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: qwatchme A/S (Vejle East, Δανία)

**Αιτήματα του προσφεύγοντος**

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 2ας Νοεμβρίου 2010 στην υπόθεση R 1086/2009-3,

— να αναπέμψει την υπόθεση στο τμήμα ακυρώσεως, προς εξέταση της προστασίας την οποία επικαλείται ο προσφεύγων και το εν λόγω τμήμα παρέλειψε να εξετάσει επαρκώς κατά νόμο,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

Καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: το υπ' αριθ. 602636-0003 κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα πλάκας ρολογιού

Δικαιούχος του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος: qwatchme A/S

Αιτών την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: ο προσφεύγων

Λόγοι στους οποίους στηρίζεται η αίτηση περί κηρύξεως της ακυρότητας: παράβαση του άρθρου 25, παράγραφος 1, στοιχείο β', σε συνδυασμό με το άρθρο 4, καθώς και του άρθρου 25, παράγραφος 1, στοιχείο στ', του κανονισμού (ΕΚ) 6/2002<sup>(1)</sup>, λόγω ελλείψεως νεωτερικότητας και λόγω προσβολής των δικαιωμάτων επί του καλλιτεχνικού έργου του Paul Heimbach, τα οποία προστατεύονται δυνάμει της νομοθεσίας περί δικαιωμάτων του δημιουργού.

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: απόρριψη της αιτήσεως περί ακυρώσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής

Λόγοι ακυρώσεως: παράβαση του άρθρου 25, παράγραφος 1, στοιχείο β', σε συνδυασμό με τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) 6/2002, καθώς το τμήμα προσφυγών δεν διαφοροποίησε, με την απόφασή του, τα χαρακτηριστικά της «νεωτερικότητας» και του «ατομικού χαρακτήρα», καθώς και παράβαση του άρθρου 25, παράγραφος 1, στοιχείο στ' του κανονισμού αυτού, καθώς το τμήμα προσφυγών και το τμήμα ακυρώσεων του ΓΕΕΑ δεν ανέλυσαν επαρκώς αν το κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα συνιστά μη επιτρεπόμενη χρησιμοποίηση έργου προστατευόμενου από τη γερμανική νομοθεσία περί του δικαιώματος του δημιουργού.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (ΕΕ L 3, σ. 1).

**Προσφυγή της 3ης Φεβρουαρίου 2011 — Sogepi Consulting και Publicidad κατά ΓΕΕΑ (ESPETEC)****(Υπόθεση T-72/11)**

(2011/C 113/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσες: Sogepi Consulting και Publicidad (Vic, Ισπανία) (εκπρόσωποι: J. P de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque και N. Esteve Manasanch, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

**Αιτήματα των προσφευγουσών**

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει και να εξαφανίσει την απόφαση που εξέδωσε στις 12 Νοεμβρίου 2010 το δεύτερο τμήμα προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) στην υπόθεση R 312/2010-2

— να δεχτεί, κατά συνέπεια, την αίτηση καταχώρισης του κοινοτικού σήματος αριθ. 7.114.572 «ESPETEC» και,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

Σήμα προς καταχώριση: Λεκτικό σήμα «ESPETEC» για προϊόντα της κλάσεως 29

Απόφαση του εξεταστή: Απορρίπτει την αίτηση καταχώρισεως του σήματος

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απορρίπτει την προσφυγή

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009<sup>(1)</sup>, δεδομένου ότι ο όρος «ESPETEC» δεν στερείται διακριτικού χαρακτήρα αν ληφθεί υπόψη ανεξαρτήτως των προϊόντων για τα οποία ζητείται η καταχώριση, και παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009, δεδομένης της παραμορφώσεως και της εσφαλμένης αξιολογήσεως των στοιχείων που αποδεικνύουν τη χρήση του σήματος «ESPETEC» στην αγορά.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

### Προσφυγή της 14ης Φεβρουαρίου 2011 — Formica κατά ΓΕΕΑ — Silicalia (СompacTop)

(Υπόθεση T-82/11)

(2011/C 113/32)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Formica, SA (Galdakao, Ισπανία) (εκπρόσωπος: A. Gómez López, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Silicalia, SL (Valencia, Ισπανία)

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να αναγνωρίσει ότι η απόφαση της 9ης Δεκεμβρίου 2010 του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ στην υπόθεση R 1083/2010-1 δεν είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΚ) 207/2009 για το κοινοτικό σήμα·

— να δεχθεί την καταχώριση του κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 6 524 243 СompacTop, mixte, για την κλάση 20 και,

— να καταδικάσει στα δικαστικά έξοδα το ΓΕΕΑ καθώς και, ενδεχομένως, την παρεμβαίνουσα προς υποστήριξη του.

#### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το εικονιστικό σήμα «СompacTop» για προϊόντα της κλάσεως 20

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Silicalia, SL

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικό και εθνικά εικονιστικά σήματα που περιέχουν τα λεκτικά στοιχεία «COMPACquartz», «COMPACMARMOL&QUARTZ» και «COMPAC MARMOL&

QUARTZ» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 19, 27, 35, 37 και 39

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009<sup>(1)</sup> δεδομένου ότι δεν υπάρχει ομοιότητα ούτε κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαρατιθέμενων σημάτων.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

### Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Antrax It κατά ΓΕΕΑ — Heating Company

(θερμαντικά σώματα)

(Υπόθεση T-83/11)

(2011/C 113/33)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: ιταλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Antrax It Srl (Resana, Ιταλία) (εκπρόσωπος: L. Gazzola, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Heating Company BVBA (The) (Dilsen, Βέλγιο)

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 2ας Νοεμβρίου 2010, κατά το μέρος αυτής με το οποίο κηρύχθηκε άκυρο το κοινοτικό υπόδειγμα αριθ. 000593959-0001·

— να ακυρώσει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 2ας Νοεμβρίου 2010, κατά το μέρος αυτής με το οποίο καταδικάστηκε η Antrax It s.r.l. στα δικαστικά έξοδα της The Heating Company BVBA κατά την ενώπιον του ΓΕΕΑ διαδικασία·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ και την The Heating Company BVBA στα δικαστικά έξοδα της Antrax It s.r.l., καθώς και σε κάθε προβλεπόμενο από τον νόμο πρόσθετο ποσό στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.

— να καταδικάσει την The Heating Company BVBA στα δικαστικά έξοδα της Antrax It s.r.l., καθώς και σε κάθε άλλο προβλεπόμενο από τον νόμο ποσό στο πλαίσιο της διαδικασίας ενώπιον του ΓΕΕΑ.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

Καταχωρισμένο κοινοτικό σήμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: κοινοτικό υπόδειγμα αριθ. 000593959/0001 (θερμαντικά σώματα).

Δικαιούχος του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Αιτούσα την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: The Heating Company BVBA

Σήμα του οποίου δικαιούχος είναι η αιτούσα: το επίμαχο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δεν πληροί τις απαιτήσεις των άρθρων 4 έως 9 του κανονισμού για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (RDC), καθώς είναι σχεδόν πανομοιότυπο με το γερμανικό υπόδειγμα αριθ. 4 το οποίο περιλαμβάνεται στην πολλαπλή καταχώριση αριθ. 401 10481.8, το οποίο δημοσιεύθηκε στις 10 Σεπτεμβρίου 2002 στη Γαλλία, στην Ιταλία και στις χώρες Benelux, ως διεθνές υπόδειγμα αριθ. DM/0608899.

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: Ακύρωση του κοινοτικού υποδείγματος.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Ακύρωση της προσβαλλομένης αποφάσεως και ακύρωση του κοινοτικού υποδείγματος.

Λόγοι ακυρώσεως: Ύπαρξη ατομικού χαρακτήρα του κοινοτικού υποδείγματος αριθ. 000593959 — 0001

**Προσφυγή της 11ης Φεβρουαρίου 2011 — Antrax It κατά ΓΕΕΑ — Heating Company (Θερμαντικά σώματα)**

(Υπόθεση T-84/11)

(2011/C 113/34)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ιταλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Antrax It Srl (Resana, Ιταλία) (εκπρόσωπος: L. Gazzola, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Heating Company BVBA (The) (Dilsen, Βέλγιο)

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 2ας Νοεμβρίου 2010, κατά το μέρος αυτής με το οποίο κηρύχθηκε άκυρο το κοινοτικό υπόδειγμα αριθ. 000593959-0002·

— να ακυρώσει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 2ας Νοεμβρίου 2010, κατά το μέρος αυτής με το

οποίο καταδικάστηκε η Antrax It s.r.l. στα δικαστικά έξοδα της The Heating Company BVBA κατά την ενώπιον του ΓΕΕΑ διαδικασία·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ και την The Heating Company BVBA στα δικαστικά έξοδα της Antrax It s.r.l., καθώς και σε κάθε προβλεπόμενο από τον νόμο πρόσθετο ποσό στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας·

— να καταδικάσει την The Heating Company BVBA στα δικαστικά έξοδα της Antrax It s.r.l., καθώς και σε κάθε άλλο προβλεπόμενο από τον νόμο ποσό στο πλαίσιο της διαδικασίας ενώπιον του ΓΕΕΑ.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

Καταχωρισμένο κοινοτικό σήμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: Κοινοτικό σήμα υπ' αριθ. 000593959-0002 (θερμαντικά σώματα)

Δικαιούχος του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Αιτούσα την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: The Heating Company BVBA

Σήμα του οποίου δικαιούχος είναι η αιτούσα: Το επίμαχο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δεν πληροί τις απαιτήσεις των άρθρων 4 έως 9 του κανονισμού για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (RDC), καθώς δεν διαφοροποιείται από το γερμανικό υπόδειγμα αριθ. 5 το οποίο περιλαμβάνεται στην πολλαπλή καταχώριση αριθ. 401 10481.8, το οποίο δημοσιεύθηκε κατόπιν αιτήματος της The Heating Company στη Γαλλία, στην Ιταλία και στις χώρες Benelux, ως διεθνές υπόδειγμα αριθ. DM/0608899.

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: Ακύρωση του κοινοτικού υποδείγματος

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Ακύρωση της προσβαλλομένης αποφάσεως και ακύρωση του κοινοτικού υποδείγματος

Λόγοι ακυρώσεως: Ύπαρξη ατομικού χαρακτήρα του κοινοτικού υποδείγματος αριθ. 000593959-0002.

**Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoerr κατά ΓΕΕΑ — Vincici Hoteles (NANU)**

(Υπόθεση T-89/11)

(2011/C 113/35)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Nanu-Nana Joachim Hoerr GmbH & Co. KG (Βρέμη, Γερμανία) (εκπρόσωπος: A. Nordemann, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Vincci Hoteles S.A. (Alcobendas, Ισπανία)

### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 25ης Νοεμβρίου 2010 στην υπόθεση R 641/2010-1·

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «NANU», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 4, 6, 16, 18, 20, 21, 24, 26 και 35 — Αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 6218879

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικό λεκτικό σήμα υπ' αριθ. 5238704 «NAMMU», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 32 και 44

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχθηκε εν μέρει την ανακοπή και, συνεπώς, απέρριψε εν μέρει την αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 4, 16, 21 και 35 και απέρριψε την ανακοπή για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 9, 16, 18, 20, 21, 24, 26 και 35

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Ακύρωσε εν μέρει την απόφαση του τμήματος ανακοπών και απέρριψε την ανακοπή για προϊόντα των κλάσεων 4, 16 και 21, απέρριψε την προσφυγή κατά τα λοιπά και επιβεβαίωσε την απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 21 και 35

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου, καθόσον το τμήμα προσφυγών έκρινε εσφαλμένα ότι υπήρχε κίνδυνος συγχύσεως στην αντίληψη του ενδιαφερομένου κοινού.

### Προσφυγή της 21ης Φεβρουαρίου 2011 — Chimei InnoLux κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-91/11)

(2011/C 113/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Chimei InnoLux (Zhunan, Ταϊβάν) (εκπρόσωποι: J.-F. Bellis, lawyer και R. Burton, Solicitor)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής C(2010) 8761 τελικό, της 8ης Δεκεμβρίου 2010, στην υπόθεση COMP/39.309 — LCD — Πλάκες υγρών κρυστάλλων, καθόσον η Επιτροπή έκρινε ότι η παράβαση αφορούσε και τις πλάκες LCD που χρησιμοποιούνται σε τηλεοράσεις,

— να μειώσει το πρόστιμο που της επιβλήθηκε με την ως άνω απόφαση και

— να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

### Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη των αιτημάτων αυτών, η προσφεύγουσα προβάλλει τρεις λόγους ακυρώσεως.

1) Πρώτον, ότι η Επιτροπή, κατά τον υπολογισμό της σχετικής αξίας των πωλήσεων στο πλαίσιο του καθορισμού του προστίμου, χρησιμοποίησε μια νομικά εσφαλμένη έννοια, τις «απευθείας πωλήσεις εντός του ΕΟΧ μέσω μεταποιημένων προϊόντων».

Υπολογίζοντας τη σχετική αξία των πωλήσεων της προσφεύγουσας προκειμένου να καθορίσει το πρόστιμο που θα της επέβαλλε, η Επιτροπή προσμέτρησε την αξία των πλακών LCD οι οποίες είχαν ενσωματωθεί σε υπολογιστές ή τηλεοράσεις που πωλήθηκαν από την προσφεύγουσα, ως τελικά πλέον προϊόντα, εντός του ΕΟΧ. Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι αυτή η έννοια των «απευθείας πωλήσεων εντός του ΕΟΧ μέσω μεταποιημένων προϊόντων» δεν στέκει νομικώς και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό της σχετικής αξίας των πωλήσεων. Συγκεκριμένα, διατείνεται ότι η έννοια αυτή στηρίζεται σε πωλήσεις προϊόντων τα οποία δεν σχετίζονται, ούτε άμεσα ούτε έμμεσα, με την παράβαση και μετατοπίζει τεχνητά τις σχετικές «εντός του ομίλου» πωλήσεις πλακών LCD από το εσωτερικό του ΕΟΧ στις τρίτες χώρες και αντιστρόφως, με κριτήριο τον τόπο όπου πραγματοποιήθηκε η πώληση των τελικών προϊόντων στα οποία έχουν ενσωματωθεί τέτοιες πλάκες LCD. Ως εκ τούτου, η έννοια αυτή δεν συνάδει, κατά την προσφεύγουσα, με τη νομολογία των δικαιοδοτικών οργάνων της ΕΕ σχετικά με την αντιμετώπιση των «εντός του ομίλου» πωλήσεων στο πλαίσιο του υπολογισμού του προστίμου. Τέλος, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι η έννοια αυτή χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή στην απόφασή της με τρόπο που εισάγει παράνομη διάκριση μεταξύ των αποδεκτών της, στηριζόμενη απλώς και μόνο στην εταιρική τους διάρθρωση.

2) Δεύτερον, ότι η Επιτροπή παρέβη τόσο το άρθρο 101 ΣΛΕΕ όσο και το άρθρο 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ, κρίνοντας ότι η παράβαση αφορούσε και τις πλάκες LCD που χρησιμοποιούνται σε τηλεοράσεις.

Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι, λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών των πλακών LCD που χρησιμοποιούνται σε τηλεοράσεις, του επιφανειακού και περιστασιακού χαρακτήρα των συζητήσεων που έλαβαν χώρα ως προς τις οθόνες αυτές και του γεγονότος ότι άλλες, πιο λεπτομερείς διμερείς συζητήσεις σχετικές με τις πλάκες LCD για τηλεοράσεις, στις οποίες μετείχαν τρίτα πρόσωπα, δεν ελήφθησαν υπόψη από την Επιτροπή στην απόφασή της, η συμπεριφορά της όσον αφορά τις πλάκες LCD για τηλεοράσεις έπρεπε να αποτελέσει αντικείμενο χωριστής ανάλυσης και εκτίμησης σε σχέση με τη συμπεριφορά της ως προς τις πλάκες LCD για υπολογιστές. Ειδικότερα, υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων παραγόντων, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η διαπίστωση της Επιτροπής ότι η παράβαση αφορούσε και τις πλάκες LCD που χρησιμοποιούνται σε τηλεοράσεις πάσχει λόγω παραβίασεως της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως και παραβίασεως θεμελιωδών διαδικαστικών εγγυήσεων και είναι, ως εκ τούτου, ακυρωτέα, ή τουλάχιστον ότι η Επιτροπή όφειλε να εκτιμήσει, στο πλαίσιο του υπολογισμού του προστίμου, τη σοβαρότητα και τη διάρκεια οποιασδήποτε παραβίασεως απορρέουσας από τις ενέργειες της προσφεύγουσας σχετικά με τις πλάκες LCD για τηλεοράσεις χωριστά από την παράβαση που αφορούσε τις πλάκες LCD για υπολογιστές.

- 3) Τρίτον, ότι στη σχετική αξία των πωλήσεων που ελήφθησαν υπόψη από την Επιτροπή ως βάση για τον υπολογισμό του προστίμου περιελήφθη κακώς και η αξία από άλλες πωλήσεις, πέραν των πωλήσεων πλακών LCD για υπολογιστές και τηλεοράσεις.

Οι πωλήσεις πλακών LCD για ιατρικές χρήσεις, δηλαδή για την κατασκευή ιατρικού εξοπλισμού, περιελήφθησαν εκ παραδρομής στα σχετικά με τις πωλήσεις στοιχεία, τα οποία διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας. Δεδομένου ότι πλάκες αυτές δεν αποτελούν πλάκες για υπολογιστές ή τηλεοράσεις σύμφωνα με τον σχετικό ορισμό που έδωσε η Επιτροπή με την απόφασή της, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι οι πωλήσεις της ως προς τη συγκεκριμένη κατηγορία οθονών δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη στη σχετική αξία των πωλήσεων που συνιστά τη βάση υπολογισμού του προστίμου. Οι πωλήσεις των λεγόμενων πλακών LCD-ανοικτές κυψέλες επίσης περιελήφθησαν από αβλεψία στα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή κατά τη διοικητική διαδικασία. Δεδομένου ότι οι πλάκες LCD-ανοικτές κυψέλες δεν αποτελούν τελικό προϊόν και με την απόφαση δεν διαπιστώνονται παραβάσεις ως προς ημιτελή προϊόντα, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι οι πωλήσεις της εν λόγω κατηγορίας οθονών πρέπει επίσης να εξαιρεθούν από τη σχετική αξία των πωλήσεων που συνιστά τη βάση υπολογισμού του προστίμου.

### Προσφυγή της 15ης Φεβρουαρίου 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-93/11)

(2011/C 113/37)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Stichting Corporate Europe Observatory (Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: S. Crosby, Solicitor, και S. Santoro, lawyer)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να αναγνωρίσει ότι η απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2010, στη διαδικασία GESTDEM 2009/2508 παραβιάζει τον κανονισμό 1049/2001 <sup>(1)</sup> και συνεπώς να την ακυρώσει και
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας σύμφωνα με το άρθρο 87 του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου.

#### Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την προσφυγή της, η προσφεύγουσα ζητεί, σύμφωνα με το άρθρο 263 ΣΔΕΕ, την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2010, στη διαδικασία GESTDEM 2009/2508, με την οποία η Επιτροπή απέρριψε την αίτηση που είχε υποβάλει η προσφεύγουσα, σύμφωνα με τον κανονισμό 1049/2001, περί πλήρους προσβάσεως σε ορισμένα έγγραφα σχετικά με τις εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ινδίας.

Προς στήριξη της προσφυγής της, η προσφεύγουσα προβάλλει ένα λόγο ακυρώσεως, αντλούμενο από εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 4, παράγραφος 1, στοιχείο α', τρίτη περίπτωση του κανονισμού 1049/2001, στο μέτρο που η εξαίρεση που αναφέρεται στις διεθνείς σχέσεις δεν έχει εφαρμογή εν προκειμένω, διότι όλα τα έγγραφα τα οποία ζητεί υπάγονται στη δημόσια σφαιρά.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ 2001 L 148, σ. 43).

### Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Shang κατά ΓΕΕΑ (justing)

(Υπόθεση T-103/11)

(2011/C 113/38)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ιταλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Tiantian Shang (Ρώμη, Ιταλία) (εκπρόσωπος: A. Salerni, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση.
- Να μεταρρυθμίσει την απόφαση του ΓΕΕΑ και να αναγνωρίσει το δικαίωμα αρχαιότητας του εθνικού σήματος RM 2006C002075 σε σχέση με το κοινοτικό σήμα 008391202, που περιλαμβάνει ένα όνομα και ένα σύμβολο, με όλες τις συνέπειες που απορρέουν κατά την έννοια και κατ' εφαρμογή του κανονισμού 40/94 για το κοινοτικό σήμα, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 207/2009.

— Επικουρικώς, δεδομένου ότι συμπίπτει τουλάχιστον το ονομαστικό στοιχείο που υπάρχει σε αμφότερα τα σήματα, τόσο στο εθνικό όσο και στο κοινοτικό, καθόσον και τα δύο χαρακτηρίζονται από τη λέξη «Justing», να αναγνωρίσει το δικαίωμα αρχαιότητας του ονομαστικού τμήματος του σήματος, ήτοι της λέξης «Justing», επεκτείνοντας αναδρομικώς την ισχύ της κοινοτικής καταχώρισης, εξαιρουμένης ενδεχομένως μόνο της γραφικής παράστασης που περιβάλλει το όνομα.

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

**Σήμα προς καταχώριση:** Εικονιστικό σήμα που περιέχει το λεκτικό στοιχείο «Justing» (αίτηση καταχώρισης υπ' αριθ. 8 391 203), για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 18 και 25, σε σχέση με το οποίο η προσφεύγουσα διεκδικεί την αρχαιότητα του εθνικού εικονιστικού σήματος (ιταλική καταχώριση υπ' αριθ. 1 217 303), που περιέχει επίσης το λεκτικό στοιχείο «JUSTING»

**Απόφαση του εξεταστή:** Απόρριψη της αιτήσεως διεκδίκησης της αρχαιότητας του εθνικού εικονιστικού σήματος, καθόσον το ιταλικό και το κοινοτικό σήμα δεν είναι πανομοιότυπα.

**Απόφαση του τμήματος προσφυγών:** Απόρριψη της προσφυγής

**Λόγοι ακυρώσεως:** Εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 34 του κανονισμού 207/2009, καθώς και παράβαση της οδηγίας 98/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, για τη νομική προστασία σχεδίων και υποδειγμάτων.

### Προσφυγή της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Ferrari κατά ΓΕΕΑ (PERLE')

(Υπόθεση T-104/11)

(2011/C 113/39)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

#### Διάδικοι

**Προσφεύγουσα:** Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Ιταλία) (εκπρόσωποι: P. Perani και G. Ghisletti, δικηγόροι)

**Καθού:** Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ στην υπόθεση R 1249/2010-2, που εκδόθηκε στις 8 Δεκεμβρίου 2010 και κοινοποιήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2010,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

**Σήμα προς καταχώριση:** Διεθνές εικονιστικό σήμα (υπ' αριθ. W 10510030) περιέχον το λεκτικό στοιχείο «PERLE», για προϊόντα των κλάσεων 3, 25 και 33, για το οποίο η προσφεύγουσα ζητήσει την κοινοτική προστασία

**Απόφαση του εξεταστή:** Μερική άρνηση της αιτήσεως προστασίας

**Απόφαση του τμήματος προσφυγών:** Απόρριψη της προσφυγής

**Λόγοι ακυρώσεως:** Εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 2, του κανονισμού 207/2009.

### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 4ης Φεβρουαρίου 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe και Chi Mei Optoelectronics UK κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-140/07) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/40)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

<sup>(1)</sup> EE C 155 της 7.7.2007.

### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Επιτροπή κατά Earthscan

(Υπόθεση T-5/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/41)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του δεύτερου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

<sup>(1)</sup> EE C 80 της 27.3.2010.

### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Rautaruukki κατά ΓΕΕΑ — Vigil Pérez (MONTERREY)

(Υπόθεση T-217/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του δεύτερου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

<sup>(1)</sup> EE C 195 της 17.7.2010.



**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Suez Environnement και Lyonnaise des eaux France κατά Επιτροπής**

**(Υπόθεση T-274/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 113/43)

*Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική*

Ο πρόεδρος του τετάρτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

---

<sup>(1)</sup> EE C 234 της 28.8.2010.

**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — HIM κατά Επιτροπής**

**(Υπόθεση T-316/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 113/44)

*Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική*

Ο πρόεδρος του πέμπτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

---

<sup>(1)</sup> EE C 274 της 9.10.2010.

# ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Προσφυγή-αγωγή της 11ης Ιανουαρίου 2011 — Marcuccio  
κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-3/11)

(2011/C 113/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

## Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: Luigi Marcuccio (Tricase, Ιταλία) (εκπρόσωπος: G. Cipressa, δικηγόρος)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της σιωπηρής απορριπτικής απόφασης της Επιτροπής, με την οποία απορρίφθηκε η από 15 Μαρτίου 2010 αίτηση του προσφεύγοντος-ενάγοντος, και αποκατάσταση της ζημίας που υπέστη ο προσφεύγων-ενάγων.

## Αιτήματα του προσφεύγοντος-ενάγοντος

Ο προσφεύγων-ενάγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, όποια και αν είναι η μορφή της, με την οποία απορρίφθηκε η από 15 Μαρτίου 2010 αίτηση που ο προσφεύγων-ενάγων απέστειλε στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή (ΑΔΑ) της Επιτροπής·
- να ακυρώσει, καθόσον είναι αναγκαίο, την πράξη της Επιτροπής με την οποία απορρίφθηκε η από 5 Αυγούστου 2010 διοικητική ένσταση·
- να ακυρώσει, καθόσον είναι αναγκαίο, το από 24 Αυγούστου 2010 υπηρεσιακό σημείωμα, το οποίο έχει συνταχθεί στην ιταλική γλώσσα και το οποίο παρελήφθη από τον προσφεύγοντα-ενάγοντα την 1η Οκτωβρίου 2010 ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία·
- να υποχρεώσει την Επιτροπή να αποκαταστήσει τη ζημία που αδικαιολόγητα υπέστη ο προσφεύγων-ενάγων εξαιτίας καθεμίας από τις αποφάσεις των οποίων ζητείται η ακύρωση εν προκειμένω και, κατά μείζονα λόγο, εξαιτίας του αντικτύπου των εν λόγω αποφάσεων στο σύνολό τους, καταβάλλοντας στον προσφεύγοντα-ενάγοντα το ποσό των 1 000 ευρώ, ή κάποιο μεγαλύτερο ή μικρότερο ποσό που το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης θα κρίνει δίκαιο και προσηκόν·
- να καταδικάσει την καθής-εναγομένη στα δικαστικά έξοδα.

Προσφυγή της 13ης Φεβρουαρίου 2011 — Hecq κατά  
Επιτροπής

(Υπόθεση F-12/11)

(2011/C 113/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

## Διάδικοι

Προσφεύγων: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: L. Vogel, avocat)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Προσφυγή με την οποία ζητείται να ακυρωθεί η σιωπηρή απόφαση περί απορρίψεως του αιτήματος του προσφεύγοντος να επανέλθει στα επαγγελματικά του καθήκοντα και να του καταβληθούν πλήρεις αποδοχές υπαλλήλου υπολογιζόμενες από 1ης Αυγούστου 2003, καθώς και αποζημίωση, πλέον τόκων υπερημερίας επί του συνόλου των ως άνω ποσών με ετήσιο επιτόκιο 7 % από 1ης Αυγούστου 2003.

## Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την απόφαση της ΑΔΑ της 29ης Οκτωβρίου 2010 περί απορρίψεως ενστάσεως υποβληθείσας από τον προσφεύγοντα στις 6 Ιουλίου 2010 κατά σιωπηρής απόφασης η οποία εικάζεται ότι ελήφθη στις 15 Απριλίου 2010 και με την οποία απορρίφθηκε το από 15 Δεκεμβρίου 2009 αίτημα του προσφεύγοντος να επανέλθει στα επαγγελματικά του καθήκοντα και να του καταβληθούν πλήρεις αποδοχές υπαλλήλου υπολογιζόμενες από 1ης Αυγούστου 2003, καθώς και αποζημίωση, πλέον τόκων υπερημερίας υπολογιζόμενων με ετήσιο επιτόκιο 7 % από 1ης Αυγούστου 2003·
- εφόσον κρίνει αναγκαίο, να ακυρώσει τη σιωπηρή απόφαση την οποία εικάζεται ότι έλαβε η ΑΔΑ στις 15 Απριλίου 2010, καθόσον με αυτή απορρίφθηκε το αίτημα που διατύπωσε ο προσφεύγων στις 15 Δεκεμβρίου 2009·
- να υποχρεώσει, κατά κύριο λόγο, την Επιτροπή να καταβάλει ως αποζημίωση στον προσφεύγοντα ποσό αντιστοιχούν σε αποδοχές υπαλλήλου τις οποίες αδικαιολόγητα δεν έλαβε ο προσφεύγων από 1ης Αυγούστου 2003, δευτερευόντως δε ποσό 50 000 ευρώ, πλέον τόκων υπερημερίας υπολογιζόμενων με ετήσιο επιτόκιο 7 % από 1ης Αυγούστου 2003·
- να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 113/40	Υπόθεση T-140/07: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 4ης Φεβρουαρίου 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe και Chi Mei Optoelectronics UK κατά Επιτροπής .....	20
2011/C 113/41	Υπόθεση T-5/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 — Επιτροπή κατά Earthscan .....	20
2011/C 113/42	Υπόθεση T-217/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Rautaruukki κατά ΓΕΕΑ — Vigil Pérez (MONTERREY) .....	20
2011/C 113/43	Υπόθεση T-274/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — Suez Environnement και Lyonnaise des eaux France κατά Επιτροπής .....	21
2011/C 113/44	Υπόθεση T-316/10: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Φεβρουαρίου 2011 — HIM κατά Επιτροπής .....	21

#### **Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

2011/C 113/45	Υπόθεση F-3/11: Προσφυγή-αγωγή της 11ης Ιανουαρίου 2011 — Marcuccio κατά Επιτροπής .....	22
2011/C 113/46	Υπόθεση F-12/11: Προσφυγή της 13ης Φεβρουαρίου 2011 — Hecq κατά Επιτροπής .....	22



## Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

